

ДОВЕРЕННОСТЬ



Город Москва, пятого июня две тысячи двенадцатого года

Закрытое акционерное общество Фирма «Август», (далее – Доверитель) находящееся по адресу: 142191, Московская область, город Троицк, улица Новостройка, дом 27/18, Свидетельство о государственной регистрации юридического лица № 212/52, выдано Троицким городским советом народных депутатов Московской области 19 февраля 1993 года, Свидетельство о внесении записи в Единый государственный реестр юридических лиц о юридическом лице, зарегистрированном до 1 июля 2002 года, серия 50 № 003878090, выдано Инспекцией Министерства по налогам и сборам по г. Троицку Московской области 27 декабря 2002 года, ОГРН (основной государственный регистрационный номер) 1025006038958, действующее на основании Устава, утвержденного внеочередным общим собранием акционеров в соответствии с Протоколом № б/н от 25 июля 2011 года, в лице Генерального директора **гражданина РФ УСКОВА АЛЕКСАНДРА МИХАЙЛОВИЧА**, 24 апреля 1958 года рождения, паспорт 45 06 394938, выданный 2 октября 2003 года Паспортным столом № 1 ОВД Басманного района УВД ЦАО г. Москвы, код подразделения: 772-116, зарегистрированного по адресу: город Москва, улица Улофа Пальме, дом № 7, квартира № 18, настоящей доверенностью уполномочивает

Генерального управляющего Акционерного общества Август Кроп Протексьон Эквадор (AVGUST CROP PROTECCIÓN ECUADOR) ИНН (RUC) 1792338344001, Вега Карденаса, гражданина Республики Эквадор, дата рождения: 7 августа 1962 года, владельца свидетельства личности № 170710144-8, выданного 10.02.2009 года в Пичинча/Кито/Гонсалес Суарес, срок действия до 10.02.2021 года, адрес проживания Белен, проспект 6 Декабря №14-55 пересечение с Эрнанос Пасминьо, г. Кито, Эквадор,

представлять интересы Закрытого акционерного общества Фирма «Август» в государственных органах власти, министерствах, муниципальных или частных учреждениях Республики Эквадор по вопросам хозяйственной деятельности ЗАО Фирма «Август» с правом подписывать, подавать и получать любые заявления, документы и справки, вести переговоры, давать пояснения, а также совершать иные действия, необходимые для защиты прав и интересов ЗАО Фирма «Август» на территории Республики Эквадор, без права заключения любых сделок и распоряжения любым имуществом ЗАО Фирма «Август»;

представлять интересы ЗАО Фирма «Август» по делам об административных правонарушениях со всеми правами, предоставленными законом;

представлять интересы ЗАО Фирма «Август» как налогоплательщика в налоговых органах и других государственных органах и организациях Республики Эквадор, уплачивать налоги, сборы и пошлины от имени ЗАО Фирма «Август»,

а также заверять своей подписью документы ЗАО Фирма «Август» и совершать все действия, связанные с выполнением данного поручения.

Настоящая доверенность выдана сроком на два года, без права передоверия полномочий по настоящей доверенности другим лицам.

Содержание статей 185-189 Гражданского кодекса Российской Федерации доверителю разъяснено.

Содержание настоящей доверенности доверителю зачитано вслух.

Доверитель ✓

Усков

Александр Михайлович

Город Москва. Пятого июня две тысячи двенадцатого года.

Настоящая доверенность удостоверена мной, Яковлевой Татьяной Георгиевной, нотариусом города Москвы.

Доверенность совершена от имени ЗАО Фирма «Август» генеральным директором Усковым Александром Михайловичем, подписавшим ее в моем присутствии.

Правоспособность ЗАО Фирма «Август» и полномочия его представителя проверены. Личность подписавшего установлена, дееспособность проверена.

Зарегистрировано в реестре за № 1в-86

Взыскано по тарифу: 1500 руб. 00 коп., в т.ч. пр. и т.р. 1200 руб. 00 коп.
удостоверено на вызове



ESCRITURA DE PODER

Ciudad de Moscú, Cinco de junio del año dos mil doce

La sociedad anónima de suscripción privada Firma “Avgust” (en adelante – Poderdante), con la dirección: 142191, región de Moscú, ciudad de Troitsk, calle Novostroyka, edificio 27/18, Certificado de registro de estado de la persona jurídica N° 212/52, expedido por el Consejo de diputados populares de la ciudad de Troitsk de la región de Moscú el 19 de febrero de 1993, Certificado sobre la efectuación de la inscripción en el Registro único de estado de las personas jurídicas sobre la persona jurídica registrada antes del 01 de julio de 2002, seria 50 N° 003878090, expedido por la Inspección del Ministerio para impuestos y recaudaciones para la ciudad de Troitsk de la región de Moscú a los 27 de diciembre de 2002, NPRE (número principal de registro de estado) 1025006038958, actuando en base a los Estatutos aprobados por la asamblea general extraordinaria de los accionistas en adecuación con el Acta sin número de los 25 de julio de 2011, representada por el Director General, **ciudadano de la Federación Rusa USKOV ALEKSANDR MIKHAYLOVICH**, nacido el 24 de abril de 1958, pasaporte 45 06 394938, expedido el 02 de octubre de 2003 por la Oficina de pasaportes N° 1 del Departamento del Interior del distrito Basmanny de la Dirección del Interior de la Circunscripción Administrativa Central de la ciudad de Moscú, código de la subdivisión: 772-116, empadronado en la dirección: ciudad de Moscú, calle Ulofa Palme, edificio N° 7, piso N° 18, por la presente escritura de poder autoriza al

Gerente General de la Sociedad Anónima AVGUST CROP PROTECCION ECUADOR RUC 1792338344001, VEGA CÁRDENAS, ciudadano de la República de Ecuador, nacido el 7 de agosto 1962, titular de la carta de identidad N° 170710144-8, extendida el 10.02.2009 en Pichincha /Quito/ González Suárez, valida hasta el 10.02.2021, domiciliado en la dirección, Belen, Avenida 6 Diciembre N° 14-55 intersección con Ernanos Pasmíño, ciudad de Quito, República de Ecuador.

Representar los intereses de la sociedad anónima de suscripción privada Firma “Avgust” a las autoridades publicas, ministerios, instituciones municipales o privadas de la República de Ecuador en los asuntos de la actividad económica de la sociedad anónima de suscripción privada Firma “Avgust” con el derecho de firmar, presentar y recibir cualquier declaración, documentos u certificados, negociar, dar explicaciones y tomar otras medidas necesarias para proteger los derechos e intereses de la sociedad anónima de suscripción privada Firma “Avgust” en el territorio de la República del Ecuador, sin el derecho de concluir transacciones y disponer de cualquier propiedad de la sociedad anónima de suscripción privada Firma “Avgust”;

representar los intereses de la sociedad anónima de suscripción privada Firma "Avgust" en las acciones administrativas, con todos los derechos previstos por la ley;

representar los intereses de la sociedad anónima de suscripción privada Firma "Avgust", como contribuyente, en las autoridades fiscales y otros organismos públicos y organizaciones de la República del Ecuador, pagar los impuestos, derechos y aranceles en nombre de la sociedad anónima de suscripción privada Firma "Avgust",

y certificar con su firma los documentos de la sociedad anónima de suscripción privada Firma "Avgust" y realizar todas las acciones necesarias para el cumplimiento del presente mandato.

La presente escritura de poder es extendida por un término de dos años, sin derecho de transferir los poderes otorgados por la presente escritura a otras personas.

El contenido de los artículos 185-189 del Código Civil de la Federación Rusa ha sido explicado al poderdante.

El contenido de la presente escritura de poder ha sido leído al poderdante en voz alta.

Poderdante Uskov Aleksandr Mikhaylovich /firma/

Ciudad de Moscú. Cinco de junio del año dos mil doce.

La presente escritura de poder ha sido autenticada por mí, Yakovleva Tatyana Georgievna, notario de la ciudad de Moscú.

La escritura de poder ha sido otorgada del nombre de la SASP Firma "Avgust" por el director general, Uskov Aleksandr Mikhaylovich, quien la ha firmado delante de mí.

La capacidad de SASP Firma "Avgust" y los poderes de su representante han sido verificados. La identidad del firmante ha sido establecida, la capacidad de ejercicio ha sido verificada.

Registrado en el registro al n° **1B-86**

Cobrado según la tarifa: 1500 rublos 00 kopek, incluso para trabajo jurídico y técnico 1200 rublos 00 kopek.
autenticado a invitación

Notario */firma/*

Sello de armas: *Notario de la ciudad de Moscú. Yakovleva T. G.*

Перевод выполнен переводчиком Денисовой Анастасией Ильиничной

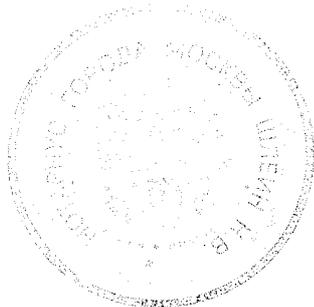
Город Москва седьмого июня две тысячи двенадцатого года.

Я, Шлеин Никита Викторович, нотариус г. Москвы, свидетельствую подлинность подписи, сделанной переводчиком Денисовой Анастасией Ильиничной в моем присутствии. Личность его установлена.

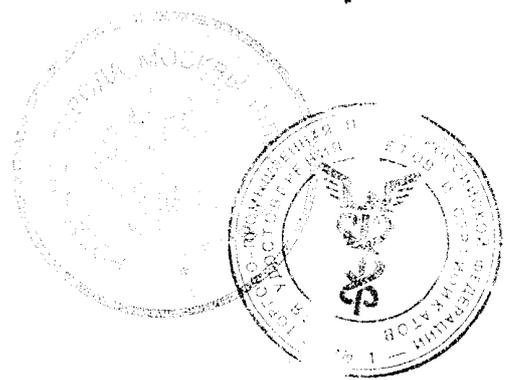
Зарегистрировано в реестре за № 117-8629

Взыскано по тарифу 100 рублей

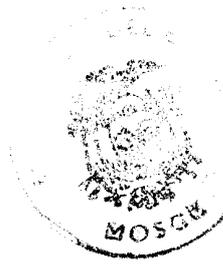
Нотариус



Certified:
Chamber of Commerce
and Industry of the
Russian Federation
Moscow, 09.06.2012



CPA



EMBAJADA DEL ECUADOR
CONSULADO DEL ECUADOR EN MOSCÚ
Presentado por el señor *Edu Montalván*
Encargado de Asuntos Consulares
servicio que es el de *la firma* que
es el señor *ROSENCO S.E*
Subdirector de la Cámara de
Industria de la Federación de Rusia.
En todas sus diligencias
Antecedentes de *34/2012*
Partes de *III - 13.7*
Valor de la *USD 50,00*
Moscu, a *09 de Junio de 2012*



Edu
Edu Leonel Montalván Carrión
Segundo Secretario
Encargado de Asuntos Consulares

Всего прошнуровано, прошито и скреплено печатью
04 листа
Нотариус

